



TRUMPF



TRUMPF

Codul de conduită





Pentru TRUMPF, conformitatea este o responsabilitate pe care o purtăm cu toții în fiecare zi. Nicola Leibinger-Kammüller

Dragi colegi,

Cuvântul „conformitate” reprezintă responsabilitatea noastră de a respecta legea.

Conformitatea ne privește pe toți, angajați, manageri și parteneri de afaceri. Comportamentul fiecăruia dintre noi în viața profesională de zi cu zi joacă un rol major. În calitate de Consiliu de administrație, am decis, așadar, să rezumăm regulile de bază în acest cod de conduită pe care toți trebuie să îl respectăm în ceea ce privește comportamentul impecabil din punct de vedere etic în tranzacțiile comerciale. Codul de conduită este menit să ne ofere orientare în viața de zi cu zi și mai ales în situații critice.

În calitate de Consiliu de administrație și ca familie antreprenorială ne dorim să se aplice o cultură în care să respectăm în mod firesc regulile, dar în care să ne putem exprima deschis întrebările și preocupările. Toată lumea ar trebui să acționeze în conformitate cu acest cod și cu valorile TRUMPF.

Pentru TRUMPF, conformitatea nu este un cuvânt la modă, ci o responsabilitate pe care o purtăm cu toții în fiecare zi. În calitate de Consiliu de administrație, acționăm conform acestor valori și facem tot ce putem pentru a ne asigura că toți cei de la TRUMPF fac la fel.

Vă mulțumesc foarte mult pentru angajamentul dumneavoastră.

Nicola Leibinger-Kammüller
Președinte al Consiliului de administrație



Stimate colege, stimați colegi,

Conformitatea este o chestiune de atitudine.

Codul nostru de conduită TRUMPF și valorile noastre construiesc baza angajamentului nostru comun față de conformitate. Acestea marchează cultura activității noastre zilnice și constituie expresia atitudinii noastre.

Dacă nu sunteți sigur cu privire la integritatea comportamentului dumneavoastră, ghidați-vă după aceste principii și urmați-vă intuiția. Cei care acționează potrivit propriei intuiții, adeseori fac totul cum trebuie. Aveți încredere în aceasta!

Și în acest context este important comportamentul exemplar al cadrelor noastre de conducere. Tocmai acestea trebuie să urmeze o linie clară în ceea ce privește conformitatea și să asigure punerea în practică a codului de conduită și a valorilor TRUMPF.

O cultură durabilă a conformității reprezintă obiectivul nostru comun. Aceasta constituie cea mai bună măsură de prevenire a încălcărilor regulilor și un garant pentru succesul nostru de lungă durată.

Împreună putem ancora cu fermitate conformitatea ca principiu fundamental al activității noastre zilnice în cultura noastră antreprenorială. Să ne manifestăm atitudinea!

TRUMPF pune conformitatea în practică și toată lumea este implicată!

Al dumneavoastră, Christian Greger
Chief Compliance Officer & General Counsel

Cuprins

01



Despre codul nostru de conduită

De ce avem un cod
de conduită? 09

Cui se aplică acest
cod de conduită? 09

02



Principiile noastre de conduită

Principiul nostru de conduită esențial:

Respectăm legea. 12

Comportamentul nostru ca membru al societății:

Ne asumăm responsabilitatea socială. 13

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene:

Aționăm întotdeauna cu integritate. 16

03



Respectarea principiilor noastre de conduită

Cum raportez o deviere de la conduită? 32

Ce se întâmplă după raportarea unei devieri de la conduită? 34

Îndrumare 35



01

Despre codul nostru de conduită

De ce avem un cod de conduită?

Codul de conduită are scopul de a oferi fiecărei persoane din compania TRUMPF îndrumări de acțiune pentru a evita acțiunile nedorite. Prin urmare, acesta reflectă regulile esențiale de conduită pentru afacerile de zi cu zi. Acest lucru are scopul de a ne asigura că toți cei din compania TRUMPF se comportă într-un mod etic corect și responsabil.

Cui se aplică acest cod de conduită?

Toți cei din compania TRUMPF – indiferent de funcție, indiferent de țară – trebuie să respecte codul de conduită. În plus, toți managerii trebuie să ofere îndrumări și sprijin, astfel încât toți angajații să poată lua deciziile corecte și să se comporte în mod legal.



02

Principiile noastre de conduită

Principiul nostru de conduită esențial:

Respectăm legea. 12

Comportamentul nostru ca membru al societății:

Ne asumăm responsabilitatea socială.

Drepturile omului 13

Mediul înconjurător 14

Donații și sponsorizări 15

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene:

Acționăm întotdeauna cu integritate.

Anticorupție 16

Cadouri, invitații și alte beneficii 17

Evitarea conflictelor de interese 18

Concurență loială 19

Documentarea corectă 20

Reglementări fiscale și vamale 21

Legea comerțului exterior și controale la export 22

Interdicția spălării de bani și finanțării terorismului 23

Siguranța muncii 24

Conformitatea produselor 25

Protecția datelor 26

Protecția informațiilor confidențiale 27

Securitate cibernetică 28

Proprietatea companiei 29

Principiul de conduită esențial: Respectăm legea.

Despre ce este vorba?

Acțiunea ilegală nu este în interesul companiei TRUMPF deoarece este lipsită de etică, dăunează reputației și poate duce la penalități.

Principiul nostru

Este în conformitate cu valorile noastre fundamentale, respectăm legea – în toate țările în care activăm. Angajații care acționează ilegal trebuie să fie conștienți de faptul că ei înșiși pot fi expuși urmării penale. Prin urmare, un comportament în conformitate cu legea servește și la protejarea angajatului.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Mă informez despre reglementările care se aplică în domeniul meu de responsabilitate și le respect.
- În caz de dubii, îmi contactez superiorul, responsabilul local de conformitate din filiala mea, echipa de conformitate sau experții TRUMPF responsabili pentru subiectul în cauză.

Exemplu

Un partener de afaceri vă oferă un cadou de Crăciun valoros.



De ce ar putea fi acest lucru critic?

Ar putea fi vorba despre mită. Deși credeți că respectivul cadou nu va influența în mod necorespunzător decizia dumneavoastră de afaceri, valoarea cadoului nu trebuie să depășească regulile stabilite în politicile aplicabile. Dacă aveți îndoieli, refuzați cadoul. Dacă acest lucru nu este posibil, de exemplu pentru că ar fi considerat nepoliticos în situația specifică sau ar consuma prea mult timp, superiorul trebuie să fie informat și trebuie să fie convenite măsuri suplimentare. Transparența este prioritatea principală.

Comportamentul nostru ca membru al societății: Ne asumăm responsabilitatea socială.

Drepturile omului

Despre ce este vorba?

Declarația Universală a Drepturilor Omului a Națiunilor Unite stabilește cerințele și așteptările comunității internaționale cu privire la respectarea drepturilor omului.

Principiul nostru

Respectăm, protejăm și promovăm reglementările globale privind drepturile omului. În ciuda valorii egale a tuturor drepturilor omului, următoarele drepturi sunt de o importanță deosebită pentru TRUMPF:

- Dreptul la egalitate de șanse și dreptul la nediscriminare
- Interzicerea oricărei forme de exploatare a copiilor și muncă forțată
- Dreptul la libertatea de exprimare și informare și de a înființa și de a adera la asociații profesionale
- Dreptul la sănătate și siguranță și la standarde sociale și de muncă

Acest lucru este valabil nu numai pentru cooperarea în cadrul companiei TRUMPF, ci, desigur și pentru comportamentul partenerilor noștri de afaceri și față de aceștia.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Respect principiile egalității de șanse și tratamentul egal. Nu discriminez pe nimeni și nu tolerez discriminarea bazată pe gen, culoarea pielii, naționalitate, convingeri politice, origine etnică sau socială, religie, vârstă, orientare sexuală sau orice alt motiv.
- Dacă am indicii de încălcări ale drepturilor omului în mediul meu profesional, mă asigur că încălcările sunt prevenite sau oprite. Dacă este necesar, contactez echipa de conformitate.

Exemplu

Lucrați în achiziții și primiți informații că unul dintre subcontractanți folosește aur care provine din minele din Congo, unde este, de asemenea, tolerată exploatarea copiilor.

De ce ar putea fi acest lucru critic?

O astfel de abordare nu corespunde înțelegerii valorilor de către TRUMPF. Relațiile de afaceri cu acest partener de afaceri trebuie verificate și, dacă este necesar, trebuie luate măsuri.

Comportamentul nostru ca membru al societății: Ne asumăm responsabilitatea socială.

Mediul înconjurător

Despre ce este vorba?

În cadrul responsabilității sale față de generațiile viitoare, TRUMPF consideră că este o sarcină esențială să folosească energia, materialele și resursele cu atenție și să evite pe cât posibil efectele negative asupra mediului.

Principiul nostru

TRUMPF este una dintre cele mai importante companii de tehnologie la nivel mondial. Exigențele înalte pe care le impunem produselor și proceselor noastre se extind și asupra utilizării energiei și a resurselor. Prin urmare, ne-am stabilit obiective ambițioase, globale de protecție a climei și sprijinim obiectivele acordurilor internaționale privind clima prin strategia noastră climatică. Prin urmare, reducerea pe termen lung a consumului de resurse, precum și utilizarea și crearea de tehnologii eficiente sunt deosebit de importante.

Impactul asupra mediului al activităților noastre ar trebui redus la minimum.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- În munca mea zilnică, folosesc resursele și energia cu moderație și în mod durabil.
- Ori de câte ori este posibil, țin cont de preocupările legate de protecția mediului în activitățile mele.

Aveți idee cum ar putea fi redus și mai mult consumul de resurse în zona dumneavoastră?

Informați-vă superiorul și experții TRUMPF responsabili pentru sustenabilitate despre ideea dumneavoastră.



Comportamentul nostru ca membru al societății: Ne asumăm responsabilitatea socială.

Donații și sponsorizări

Despre ce este vorba?

TRUMPF este o companie de familie care gândește pe termen lung și acționează responsabil. Pe baza acestei convingeri, TRUMPF face donații, mai precis donații pe bază de voluntariat fără contraprestație, cu scopul de a crea valoare adăugată pentru noi toți și pentru societate. Pe de altă parte, TRUMPF acordă bani de sponsorizare, mai precis donații pe baza unei contraprestații convenite prin contract, prin care TRUMPF își urmărește propriile obiective de publicitate sau relații publice legate de companie.

Principiul nostru

La TRUMPF, donațiile și măsurile de sponsorizare se acordă doar în conformitate cu reglementările legale. Acest lucru afectează atât domeniile care intră în considerare pentru donații și măsurile de sponsorizare, cât și selecția destinatarilor sau partenerilor sponsori și procedura care trebuie urmată de fiecare individ atunci când ia măsuri de donații și sponsorizare. Scopul este de a asigura o strategie uniformă și de a proteja reputația companiei TRUMPF în ochii publicului.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- În cazul unei măsuri planificate de donații sau sponsorizare, respect reglementările aplicabile măsurilor de donații și sponsorizare.
- Dacă am întrebări, mă consult cu superiorul meu, responsabilul local de conformitate din filiala mea sau experții TRUMPF responsabili cu donații și sponsorizări.

Exemplu

O strângere de fonduri de la un muzeu cere sponsorizare pentru expoziția planificată pentru primăvară sau un client cere o donație pentru clubul său sportiv.

De ce ar putea fi acest lucru critic?

Cerințele fiscale, legale și interne ale TRUMPF nu pot fi îndeplinite dacă nu este clarificat mai întâi cu experții TRUMPF responsabili de donații și sponsorizare dacă și în ce mod este posibilă o sponsorizare sau o donație.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Anticorupție

Despre ce este vorba?

Corupția este orice utilizare abuzivă a unei poziții de încredere pentru câștig personal. Aceasta conduce la decizii bazate pe motive subiective, denaturează concurența și, prin urmare, dăunează societății. Prin urmare, corupția este inacceptabilă.

Principiul nostru

Respingem corupția Nu acordăm partenerilor noștri de afaceri niciun avantaj nepotrivit și nici nu acceptăm vreunul. Pentru a nu crea nici măcar impresia de corupție, acțiunile noastre sunt mereu transparente.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Nu mituiesc niciodată pe alții și nu iau niciodată mită.
- În caz de dubii, îmi contactez superiorul, responsabilul local de conformitate din filiala mea sau echipa de conformitate.
- Dacă primesc indicii de corupție, semnalez imediat.



Exemplu

Lucrați în vânzări la TRUMPF și doriți să contactați un intermediar. Intermediarul vă oferă sprijinul său fără un acord scris de comision – așa sunteți mult mai flexibil.

O astfel de abordare nu ar fi corectă.

Comisioanele și remunerațiile acordate comercianților, intermediarilor sau consultanților necesită un acord scris, pot fi plătite numai pentru serviciile permise și efectuate efectiv și trebuie să fie în proporție rezonabilă cu aceste servicii.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Cadouri, invitații și alte beneficii

Despre ce este vorba?

Este interzisă acceptarea și oferirea de cadouri, invitații și alte beneficii de la sau către parteneri de afaceri și funcționari publici în schimbul unor favoruri necorespunzătoare. Dar: sunt permise gesturile obișnuite de politețe, ospitalitate sau apreciere generală a unui partener de afaceri. Cu toate acestea, donațiile scumpe sau secrete sunt întotdeauna suspecte și pot declanșa anchete penale.

Principiul nostru

Cadourile, divertismentul și alte beneficii sunt permise în cadrul standardelor etice general acceptate, dar nu trebuie niciodată oferite sau acceptate într-un mod care ar putea fi interpretat ca o influență necorespunzătoare. Trebuie să existe o atitudine extrem de restrictivă în legătură cu funcționarii publici. Trebuie respectate liniile directoare adecvate.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Mă familiarizez cu liniile directoare relevante și le respect cu strictețe.
- Verific dacă furnizorul sau destinatarul este un funcționar public.
- În caz de dubii, îmi contactez superiorul, responsabilul local de conformitate din filiala mea sau echipa de conformitate.

Exemplu

Lucrați în achiziții la TRUMPF. Un furnizor vă invită la un hotel pentru un weekend pentru schimbul anual de experiențe. Pentru sâmbătă, programul prevede un program amplu de divertisment, în timp ce schimbul de experiențe ar trebui să aibă loc în ultima oră înainte de plecarea de duminică.

De ce ar putea fi acest lucru critic?

Un schimb de experiență între cumpărători și furnizori este obișnuit. Totuși, programul de conferințe propus se concentrează pe programul extins de divertisment și pe șederea la hotel. Referința de specialitate, pe de altă parte, ocupă un loc secundar. Acest lucru ar putea da impresia de mită și corupție. Prin urmare, refuzați această invitație.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Evitarea conflictelor de interese

Despre ce este vorba?

Un potențial conflict de interese există atunci când interesele personale ale unui angajat TRUMPF sunt în conflict sau ar putea intra în conflict cu interesele TRUMPF. Conflictele de interese pot apărea în special din activitățile secundare ale unui angajat TRUMPF sau din relațiile personale dintre angajații TRUMPF și partenerii de afaceri.

Principiul meu

Separăm strict interesele de afaceri și interesele personale și nu folosim activitatea noastră la TRUMPF pentru câștig personal.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Evit chiar și aparența unui conflict de interese și dezvălui orice conflict de interese aparent sau real superiorului meu.

- Nu implic parteneri de afaceri TRUMPF în scopuri private.
- Nu prefer parteneri de afaceri din interes personal.
- Înainte de a ocupa un loc de muncă secundar sau de a dobândi un interes financiar la un concurent, un client sau un furnizor, obțin aprobarea superiorului meu și a departamentului de resurse umane.
- În caz de dubii, îmi contactez superiorul, responsabilul local de conformitate din filiala mea sau echipa de conformitate.

Exemplu

Ca parte a activității dumneavoastră, verificați ofertele mai multor furnizori. Determinați că cea mai bună ofertă vine de la compania unui bun prieten.



De ce ar putea fi acest lucru critic?

Există riscul să puneți interesele private înaintea intereselor TRUMPF. Cu toate acestea, interesele de afaceri și cele private trebuie să fie strict separate. Prin urmare, informați-vă superiorul despre situație și retrageți-vă din procesul decizional pentru a evita chiar și impresia unui conflict de interese.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Concurență loială

Despre ce este vorba?

Concurența loială și liberă este protejată de legile aplicabile în materie de concurență și antitrust. Acestea asigură faptul că nu există nicio denaturare a concurenței pe piață prin restricții nepermise ale concurenței. În special, sunt interzise convenirea asupra prețurilor și condițiilor, împărțirea piețelor, clienților sau zonelor și coordonarea strategiilor de afaceri. În acest sens, nu numai acordurile exprese sunt inadmisibile, ci și practicile concentrate. Încălările acestor interdicții sunt urmărite în mod constant de autoritățile antitrust și pot duce la amenzi și sancțiuni severe.

Principiul nostru

Nu ne coordonăm comportamentul competitiv cu concurenții, ci desfășurăm afaceri exclusiv pe baza liberei concurențe. Respectăm legile privind protecția concurenței.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

Nu discut niciodată cu concurenții despre:

- Prețuri și alte condiții
- Diviziuni de piață, clienți sau teritoriu
- Participarea sau neparticiparea la licitații

În caz de dubii, îmi contactez superiorul, responsabilul local de conformitate din filiala mea sau echipa de conformitate.

Exemplu

La un târg discutați cu angajatul unui concurent. Persoana cu care discutați încearcă să extragă de la dumneavoastră informații despre prețuri.

De ce ar putea fi acest lucru critic?

O astfel de conversație ar încălca legile aplicabile în materie de concurență și antitrust și ar putea avea consecințe drastice pentru dumneavoastră și TRUMPF. Spuneți-i imediat și fără echivoc partenerului dumneavoastră de discuție că nu veți discuta acest subiect cu el. Opriti conversația, documentați-o și informați echipa de conformitate.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Documentarea corectă

Despre ce este vorba?

Aproape fiecare colectare de informații pe care o efectuăm în munca noastră este o înregistrare. Înregistrările adecvate servesc unor scopuri interne, cum ar fi dezvoltarea strategiei sau pregătirea prognozelor, precum și planificarea, managementul și controlul. În plus, înregistrările adecvate servesc la crearea și menținerea încrederii cu agențiile guvernamentale, publicul și partenerii noștri de afaceri. În acest context, acestea sunt esențiale din perspectiva dreptului comercial și fiscal.

Principiul nostru

Ne păstrăm registrele și înregistrările complete, corecte, punctuale, atribuite efectiv și în conformitate cu cadrul legal. Respectăm prezentarea corectă a faptelor și limbajul factual.



Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Documentez toate tranzacțiile comerciale corect, complet și în timp util.
- Nu înregistrez informații false.
- Nu manipulez înregistrările și nu omit informații pentru a prezenta un eveniment într-o lumină diferită.
- Îmi înregistrez corect programul de lucru și îmi păstrez datele cu caracter personal actualizate.
- În caz de dubii, îmi contactez superiorul, responsabilul local de conformitate din filiala mea, echipa de conformitate sau experții TRUMPF responsabili pentru aceasta.

Exemplu

Factura pentru o mașină comandată a fost deja trimisă clientului și este scadentă pe data de 20 decembrie. Totuși, pentru a primi subvenții pentru achiziție, clientul dorește anularea facturii inițiale și emiterea unei noi facturi pe 24 ianuarie.

Vă rugăm să vă abțineți de la o astfel de abordare. Înregistrările care nu corespund faptelor pot avea consecințe grave, în exemplul menționat chiar și penale.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Reglementări fiscale și vamale

Despre ce este vorba?

Impozitele reprezintă o contribuție importantă la funcționarea statului. Reglementările fiscale includ reglementări privind impozitul pe profit, impozitul pe salarii și impozitul pe vânzări, în timp ce reglementările vamale includ, printre altele, taxele care trebuie plătite la importul de mărfuri. Respectarea reglementărilor fiscale și vamale creează încredere între partenerii de afaceri, autoritățile fiscale și publicul larg. Respectarea acestor reglementări este supusă verificărilor regulate de către autorități. Încălcările sunt supuse unor sancțiuni semnificative.

Principiul nostru

Respectăm reglementările fiscale și vamale aplicabile. Pentru aceasta este necesar să depunem declarația impozitelor și taxelor de achitat în mod corect și punctual și să plătim în mod corespunzător impozitele și taxele impuse.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Dacă ceva nu este clar, consult experții TRUMPF responsabili cu reglementările fiscale și vamale.
- Dacă am indicii cu privire la posibile încălcări ale reglementărilor fiscale sau vamale, îmi contactez superiorul, responsabilul local de conformitate din filiala mea, echipa de conformitate sau experții responsabili TRUMPF.

Exemplu

Un client care importă el însuși mașina ne cere să emitem o factură cu o valoare mai mică decât cea facturată pentru import. Se consideră că ar putea importa mașina la o valoare mai mică.

Comunicați-i clientului în mod clar că TRUMPF nu poate emite o factură mai mică decât suma convenită prin contract. În caz contrar, TRUMPF ar ajuta la reducerea impozitelor.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Dreptul comerțului exterior și controlul exporturilor

Despre ce este vorba?

Respectarea reglementărilor comerțului exterior este elementară pentru o companie globală precum TRUMPF. Reglementările comerțului exterior trebuie respectate la exportul de bunuri, tehnologie și software. Dacă este necesar un permis sau chiar o interdicție, depinde în principiu de ceea ce este livrat, de locul unde este livrat, cui i se livrează și în ce scop sunt prevăzute mărfurile. Embargourile existente, listele de sancțiuni și utilizarea finală a bunurilor cu dublă utilizare sunt verificate în consecință.

Principiul nostru

Respectăm toate reglementările aplicabile comerțului transfrontalier. Acest lucru se aplică mai ales respectării restricțiilor existente de import și export și obținerii autorizațiilor necesare.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Dacă ceva nu este clar, consult experții TRUMPF responsabili cu legislația comerțului exterior și controlul exporturilor.
- Dacă am indicii cu privire la posibile încălcări ale reglementărilor comerțului exterior, îmi contactez superiorul, responsabilul local de conformitate din filiala mea, echipa de conformitate sau experții responsabili TRUMPF.

Exemplu

Primiți o solicitare de la un potențial client de a expedia un laser într-o țară despre care știți că este sub embargo.

Clarificați cu experții TRUMPF responsabili cu legislația comerțului exterior și controlul exporturilor care sunt restricțiile de export care se aplică în țara care urmează să fie aprovizionată. Înainte de clarificarea finală, nu încheiați niciun contract care să oblige TRUMPF să exporte în această țară.



Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Interdicția spălării de bani și a finanțării terorismului

Despre ce este vorba?

Aproape fiecare țară din lume are legi împotriva spălării de bani și finanțării terorismului. Spălarea de bani reprezintă orice tranzacție menită să mascheze originea fondurilor dobândite ilegal pentru a le permite să intre în circuitul financiar și economic legal. Baniile ilegale apar, de exemplu, în legătură cu plățile de mită. Finanțarea terorismului are loc atunci când fonduri sau alte active legale sunt furnizate unor persoane sau organizații teroriste pentru a desfășura activități teroriste. Atât spălarea de bani, cât și finanțarea terorismului pot duce la sancțiuni severe.

Principiul nostru

Respectăm reglementările legale. Scopul nostru este să menținem relații de afaceri doar cu parteneri de renume, care respectă și reglementările privind combaterea spălării de bani și a terorismului.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Mă familiarizez cu liniile directoare esențiale și le respect cu strictețe.
- Dacă suspectez spălarea de bani sau finanțarea terorismului, opresc imediat afacerea și îmi contactez superiorul, responsabilul local de conformitate din filiala mea sau echipa de conformitate.

Exemplu

Un furnizor cu sediul în Ungaria cere ca factura sa să fie plătită într-un cont din Belgia.

De ce ar putea fi acest aspect critic?

În acest fel, TRUMPF ar putea ajuta la reducerea impozitelor și, eventual, și la ascunderea originii banilor dobândiți ilegal. Prin urmare, o astfel de cerere necesită explicații. Nu treceți direct la sugestie, ci întrebați furnizorul de ce nu dorește transferul într-un cont din Ungaria. Coordonați acțiunile ulterioare cu echipa de conformitate.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Siguranța muncii

Despre ce este vorba?

Pe lângă integritatea fizică a tuturor angajaților ca prioritate maximă, siguranța muncii are o influență importantă asupra productivității și calității, dar și asupra imaginii externe a companiei TRUMPF și a încrederii clienților în marcă. Majoritatea accidentelor sunt cauzate de comportamentul uman. Prin urmare, fiecare angajat contribuie la siguranța muncii și la evitarea accidentelor prin faptul că nu se pune în pericol pe sine sau pe alții.

Principiul nostru

Când aveți îndoieli, siguranța are întotdeauna prioritate.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Recunosc sursele de pericol și îmi evaluez mediul de lucru cu atenție și în mod regulat.
- Raportez situațiile nesigure, accidentele iminente și accidentele de orice tip.
- Dacă am îndoieli, îmi contactez superiorul, responsabilul local de conformitate din filiala mea, echipa de conformitate sau experții TRUMPF responsabili pentru aceasta.



Exemplu

Sunteți tehnician de service și instalați o mașină-unealtă pentru un client. Din cauza unor circumstanțe neprevăzute, instalarea durează mai mult decât se aștepta. Clientul își vede programul în pericol, vă presează pentru finalizare și solicită respectarea redusă a instrucțiunilor de siguranță.

Informați-vă superiorul despre această situație. Continuați să lucrați regulamentar. Respectați cu strictețe reglementările de siguranță și acordați întotdeauna prioritate siguranței mai presus de respectarea termenelor limită.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Conformitatea produselor

Despre ce este vorba?

Toți cei care lansează produse pe piață trebuie să îndeplinească standarde înalte de siguranță. Acesta este singurul mod de a vă asigura că un produs este sigur atunci când este utilizat conform destinației și nu prezintă niciun risc pentru sănătate, siguranță sau mediu.

Principiul nostru

Aplicăm cele mai înalte exigențe privind siguranța produselor noastre. Dezvoltăm produsele noastre și conceptele lor de siguranță în conformitate cu stadiul respectiv al tehnicii. Monitorizăm produsele noastre pe piețele din întreaga lume. În cazul oricăror anomalii, inițiem măsurile corespunzătoare.



Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- În cazul în care constat că produsele noastre ar putea prezenta un risc sau că reglementările nu sunt respectate, iau contramăsuri.
- Dacă bănuiesc ceva, iau legătura cu superiorul meu și experții TRUMPF responsabili de conformitatea produsului.

Exemplu

Lucrați în vânzări la TRUMPF și doriți să vindeți o mașină unei companii americane. Clientul dorește să folosească această mașină în Brazilia. Clientul ar dori să renunțe la conformitatea cu Directiva braziliană privind mașinile și face trimitere la specificațiile și reglementările interne ale companiei sale.

O astfel de abordare nu ar fi corectă.

Chiar și printr-un acord, nu pot trece peste reglementările legale obligatorii. Toate mașinile care sunt introduse pe piață în Brazilia sunt supuse Directivei braziliene privind mașinile.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

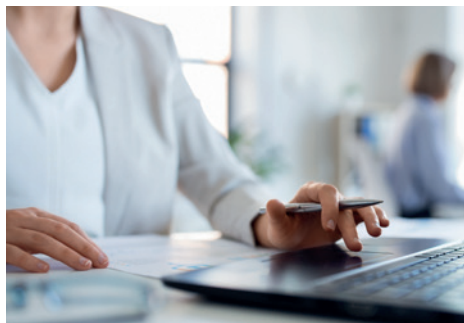
Protecția datelor

Despre ce este vorba?

Scopul protecției datelor este de a proteja persoanele împotriva manipulării arbitrare a datelor lor cu caracter personal. Datele cu caracter personal sunt toate datele care fac o persoană direct sau indirect identificabilă. Prelucrarea și alte utilizări ale datelor cu caracter personal sunt supuse unor reglementări legale speciale. În consecință, datele cu caracter personal pot fi utilizate numai în scopul prevăzut. Utilizarea necesită, de asemenea, acordul persoanei în cauză sau un alt temei legal.

Principiul nostru

Gestionăm datele cu caracter personal ale colegilor, partenerilor noștri de afaceri și ale altor persoane vizate într-o manieră responsabilă și de încredere. Folosim datele cu caracter personal numai în scopurile pentru care ne-au fost puse la dispoziție.



Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Mă familiarizez cu îndrumările și reglementările aplicabile ale organizației de protecție a datelor.
- Prelucrez datele cu caracter personal exclusiv pentru un anumit scop și pe baza consimțământului sau a unui alt temei legal.
- În caz de dubii, mă consult cu superiorul meu, coordonatorul local pentru protecția datelor din propria filială sau echipa de protecție a datelor.

Exemplu

Ați descoperit că puteți vedea datele de pontaj ale tuturor colegilor din departamentul dumneavoastră.

Datele de pontaj sunt și date cu caracter personal, deoarece numele colegului și alte caracteristici care fac o persoană identificabilă pot fi găsite aici. Aici trebuie să vă asigurați că numai superiorul dumneavoastră sau ofițerul pentru date de pontaj are acces la date.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Protejarea secretelor

Despre ce este vorba?

Fiind o companie de tehnologie cu un nivel înalt de cercetare și dezvoltare, TRUMPF este dependentă în mod deosebit de protecția invențiilor sale, de secretele sale comerciale și de afaceri și de cunoștințele sale tehnice. Dar informațiile non-tehnice (de exemplu, date de vânzare sau prețuri de cumpărare) pot fi, de asemenea, secrete comerciale valoroase.

Principiul nostru

Tratăm informațiile sensibile cu o grijă deosebită. Ne asigurăm că informațiile confidențiale nu ajung la terți neautorizați. Acest lucru se aplică și informațiilor confidențiale pe care le primim de la partenerii noștri de afaceri. Dacă, din cauza unor circumstanțe speciale (de exemplu, în cazul proiectelor sensibile de dezvoltare ale clienților sau al achizițiilor de companii), este necesară o confidențialitate specială, o menținem și în relația cu colegii.



Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Tratez cu grijă informațiile sensibile de la TRUMPF și partenerii de afaceri și nu le transmit unor persoane neautorizate.
- Respect acordurile de confidențialitate existente cu partenerii noștri de afaceri.
- Împărtășesc informații sensibile doar celor care trebuie neapărat să le cunoască.
- Sunt deosebit de atent când manipulez informații sensibile în public (de exemplu, în călătoriile de afaceri, în rețelele de socializare, în alte locuri publice).

Exemplu

Un client v-a trimis informații confidențiale pentru un proiect comun. Sunteți în drum spre acest client și intenționați să examinați documentele din tren.

Trebuie să vă asigurați că nicio persoană neautorizată nu obține cunoștințe despre aceste informații confidențiale. Acest lucru ar constitui o încălcare a acordului de confidențialitate semnat și ar pune în pericol relația cu clientul.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Securitate cibernetică

Despre ce este vorba?

Scopul securității cibernetice (securitatea informațiilor, securitatea IT și securitatea produselor) este de a preveni daunele aduse companiei TRUMPF, partenerilor săi de afaceri, clienților și angajaților. În timp ce securitatea informațiilor și securitatea IT ne asigură sistemele tehnice și informațiile, securitatea produselor ne protejează produsele de atacurile cibernetice și de eșecurile rezultate.

Principiul nostru

Aplicăm cele mai înalte exigențe privind siguranța și ne comportăm în consecință. Gestionăm responsabil informațiile despre TRUMPF, clienți, parteneri de afaceri, produse și colegi. Determinăm necesitatea de a proteja informațiile în procesele și produsele noastre de afaceri și implementăm măsuri de securitate tehnice și organizaționale adecvate.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

- Mă familiarizez cu regulile de securitate cibernetică aplicabile și acționez în conformitate cu indicațiile.
- În cazul în care constat că există un pericol potențial sau că sunt încălcate reglementările relevante pentru siguranță, contracarez acest lucru și informez persoana de contact responsabilă.

- Când dezvolt produse, sisteme sau aplicații, folosesc tehnologie de ultimă generație pentru a asigura securitatea și folosesc componente standardizate pentru a proteja informațiile sensibile.
- În caz de dubii sau incertitudini, mă consult cu superiorul meu. De asemenea, iau legătura cu persoanele de contact pentru securitatea cibernetică dacă am întrebări.

Exemplu

Sunteți manager de proiect și modificați procesele de afaceri ca parte a sarcinii dumneavoastră prin introducerea unui instrument bazat pe cloud.

Pentru a face acest lucru, trebuie să efectuați o analiză a riscului securității informației cu proprietarul procesului respectiv. Trebuie să implementați măsuri adecvate atât de natură tehnică, cât și organizatorică. Discutați măsurile organizatorice cu coordonatorul dumneavoastră pentru securitatea informațiilor, măsurile tehnice cu persoana de contact din domeniul IT și măsurile de protecție a datelor cu coordonatorul sau managerul dumneavoastră pentru protecția datelor.

Comportamentul nostru în afacerile cotidiene: Acționăm întotdeauna cu integritate.

Proprietatea companiei

Despre ce este vorba?

Activele corporale și necorporale, cum ar fi capitalul de lucru, produsele, serviciile sau know-how-ul sunt esențiale pentru atingerea obiectivelor noastre de afaceri.

Principiul nostru

Tratăm responsabil activele corporale și necorporale ale companiei TRUMPF. Nu folosim activele TRUMPF în scopuri non-comerciale decât dacă acest lucru este permis în mod expres.

Ce înseamnă acest lucru pentru mine?

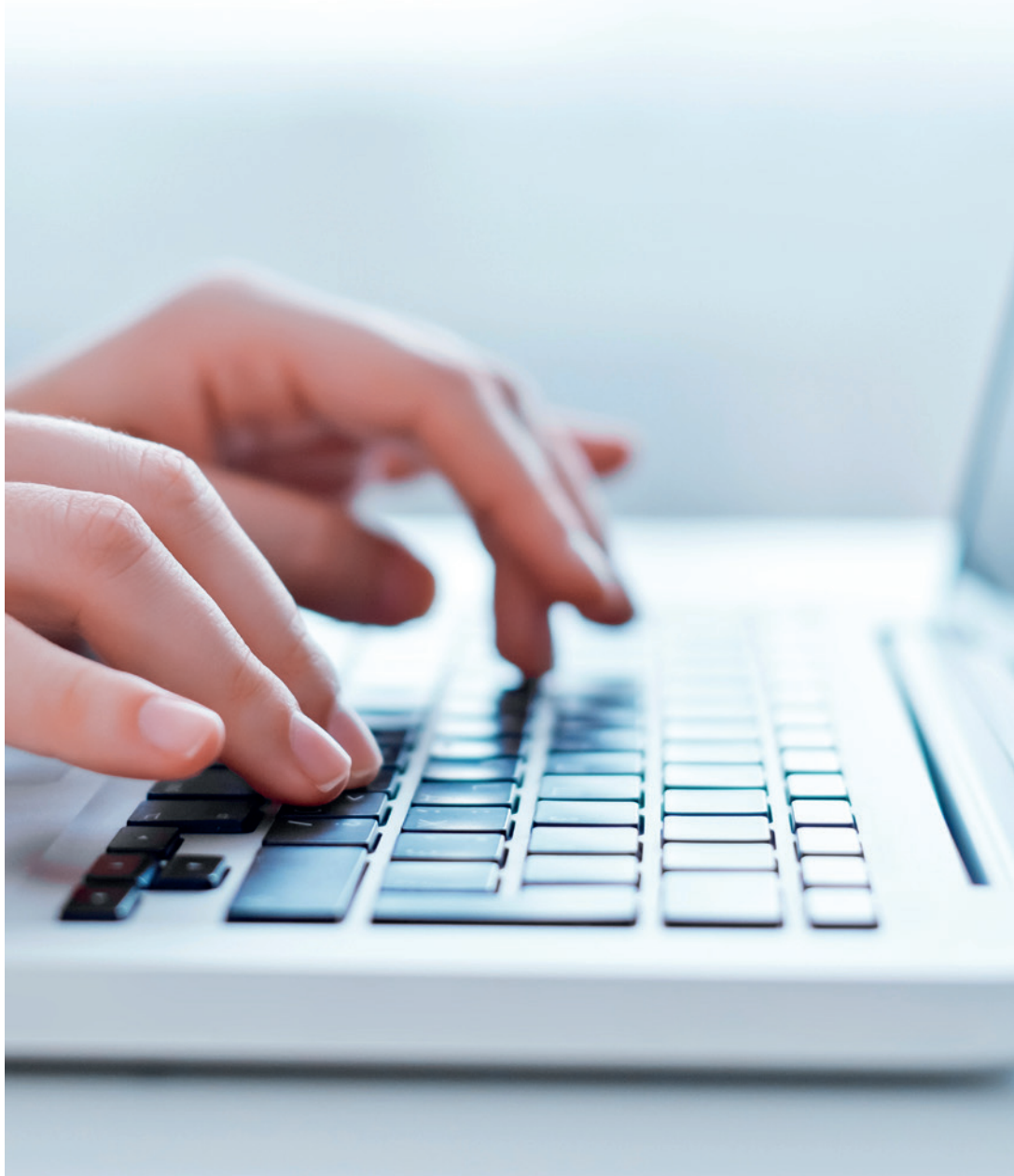
- Evit costurile inutile.
- Tratez proprietatea TRUMPF cu grijă.
- Iau decizii de afaceri pe baza unor analize comerciale inteligibile ale oportunităților și riscurilor.
- În caz de dubii, îmi contactez superiorul, responsabilul local de conformitate din filiala mea, echipa de conformitate sau experții TRUMPF responsabili pentru aceasta.



Exemplu

Prietenul dumneavoastră își plănuiește mutarea în acest weekend. Vă întrebă dacă dumneavoastră, în calitate de angajat TRUMPF, ați putea folosi o mașină de serviciu din parcul auto.

Folosim proprietatea companiei, cum ar fi autovehiculele sau rechizite de birou, telefoane mobile și laptopuri numai în scopuri operaționale. Se aplică excepții dacă reglementările companiei permit în mod explicit utilizarea privată a resurselor companiei. Prin urmare, înainte de a utiliza proprietatea companiei în scopuri private, verificați dacă acest lucru este permis.



03

Respectarea principiilor noastre de conduită

Cum raportez o abatere de la conduită?	32
Ce se întâmplă după raportarea unei observații?	34
Îndrumare	35

Cum raportez o abatere de la conduită?

Ar trebui să fie preocuparea tuturor angajaților să raporteze situațiile nefavorabile, în special încălcările legii aplicabile și ale Codului de conduită TRUMPF. În acest fel, ajutăm la clarificarea și eliminarea abaterilor și abuzurilor și ne protejăm pe noi și compania TRUMPF de riscurile și daunele care pot apărea ca urmare.

Adresa de e-mail pentru conformitate

Următoarea adresă de e-mail este disponibilă pentru subiectele privind conformitatea, inclusiv raportarea cazurilor de conformitate suspecte.

compliance@trumpf.com

Informațiile despre cazurile de conformitate suspecte și întrebările sunt trimise echipei de conformitate la adresa de e-mail pentru conformitate. Identitatea persoanei care emite observația sau a celei care a adresat întrebarea va fi păstrată confidențială, cu excepția cazului în care acestea raportează cu bună știință fapte sau acuzații false.



Adresa de Email pentru raportarea cazurilor suspecte de neconformitate
compliance@trumpf.com



Sistem de avertizare anonimă pentru cazurile suspecte de neconformitate
<https://trumpf.integrityplatform.org>



Desigur, suntem întotdeauna disponibili pentru contact personal.

Sistem de avertizare anonimă

Un sistem de avertizare anonimă este, de asemenea, disponibil pentru probleme de conformitate.

<https://trumpf.integrityplatform.org>

Această adresă de Internet vă va duce către platforma de comunicare care vă permite să trimiteți sesizări sau întrebări echipei de conformitate 365 de zile pe an, în orice moment al zilei și în orice limbă. Prin intermediul sistemului, este posibilă o comunicare anonimă ulterioară între echipa de conformitate și persoanele care au emis sesizarea sau cele care au adresat întrebarea.

Sistemul de avertizare anonimă nu funcționează pe serverele TRUMPF, ci pe un server securizat al unui furnizor extern. Sistemul funcționează anonim, sesizarea furnizată sau întrebarea adresată sunt trimise echipei de conformitate în formă criptată și nu pot fi urmărite. Persoana care a emis sesizarea sau persoana care a adresat întrebarea își poate dezvălui identitatea - dar nu este obligată.

Alte posibilități de comunicare

Desigur, sunt disponibile ca persoane de contact pentru probleme de conformitate (sfaturi și întrebări) și

- superiorul Dvs,
- responsabilul local de conformitate al filialei respective (de obicei, directorul financiar)
- echipa de conformitate (parte a departamentului juridic al grupului) sau
- Chief Compliance Officer

– personal, telefonic sau prin e-mail (a se vedea și pagina de conformitate din bluenet).



Ce se întâmplă după raportarea unei observații?

TRUMPF investighează toate rapoartele și ia măsurile adecvate dacă este necesar. Încălțările legii aplicabile și ale acestui cod de conduită TRUMPF nu vor fi tolerate și vor avea ca rezultat măsuri disciplinare. Desigur, prezumția de nevinovăție se aplică în favoarea învinuitului până la proba contrarie. TRUMPF nu tolerează nicio repercusiune împotriva persoanelor care emit sesizări.

De asemenea, terții pot raporta încălcări ale codului de conduită TRUMPF. Procedura observațiilor de la terți este identică cu procedura observațiilor de la angajați, în măsura în care acest lucru este posibil din punct de vedere legal.



Îndrumare

În cazul în care nu sunteți sigur dacă comportamentul dumneavoastră este în conformitate cu codul nostru de conduită, vă puteți verifica comportamentul folosind următoarele întrebări:

Ce vă spune instinctul?

Ascultați-vă instinctul! Cei care acționează în conformitate cu „propriul instinct” fac adesea totul corect. Prin urmare, propriul instinct poate fi un bun etalon.

Ce s-ar întâmpla în cazul în care comportamentul dumneavoastră ar fi relatat mâine în ziar?

Ați fi dispus să acceptați consecințele acțiunilor dumneavoastră? Dacă vă simțiți incomfortabil cu un astfel de reportaj din ziar, ar trebui să vă abțineți de la comportamentul intenționat sau să solicitați sfaturi. Încălcărilor legii pot fi aproape întotdeauna evitate.

Mai bine solicitați mai multe sfaturi decât prea puține!

În caz de dubii, contactați superiorul dumneavoastră, responsabilul local de conformitate din filiala dumneavoastră sau echipa de conformitate.

Dacă urmați aceste sfaturi, comportamentul dumneavoastră va fi în concordanță cu codul nostru de conduită.

Deoarece TRUMPF implementează conformitatea și toată lumea este implicată!

TRUMPF



TRUMPF SE + Co. KG
www.trumpf.com